

Distr.
GENERAL

S/1999/443
19 April 1999
ARABIC
ORIGINAL: FRENCH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٩ موجهة إلى
رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لكمبوديا
لدى الأمم المتحدة

أتشرف بتوجيه اهتمامكم إلى البيان الصادر عن مكتب رئيس وزراء حكومة كمبوديا الملكية في ١٨ نيسان/أبريل ١٩٩٩، بشأن موقف حكومة كمبوديا الملكية من مشكلة محاكمة كبار قادة الخمير الحمر، الذي أعرب عنه صاحب السعادة السامدش هون صن رئيس وزراء حكومة كمبوديا الملكية أثناء محادثاته مع السيناتور جون كيري، التابع للولايات المتحدة الأمريكية في ٦ نيسان/أبريل ١٩٩٩ (انظر المرفق).

وسأغدو ممتنا لو اتخذتم اللازم نحو تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة لمجلس الأمن.

(توقيع) أوش بوريث

السفير

الممثل الدائم

المرفق

بيان صادر في ١٨ نيسان/أبريل ١٩٩٩
عن مكتب السامدش هون صن، رئيس وزراء
حكومة كمبوديا الملكية

[الأصل: بالانكليزية]

في الاجتماع الذي عُقد مع السيناتور جون كيري التابع للولايات المتحدة الأمريكية في ٦ نيسان/أبريل ١٩٩٩، تكلم السامدش هون صن بإيجاز عن مسألة محاكمة زعماء الخمير الحمر وأكد للسيناتور كيري المعلومات التالية:

- ١ - للامتثال للمعايير الدولية، ستضطلع بمحاكمة تاماك، زعيم الخمير الحمر المحكمة الوطنية القائمة وذلك بمساعدة من البلدان الأجنبية، بحيث يسمح لقضاة ومدعين عامين أجانب بالاشتراك فيها. وستتولى كمبوديا سن تشريعات إضافية لكي يتسنى السماح للقضاة والمدعين العاميين الأجانب بالاشتراك في المحاكمة المحلية.
- ٢ - إصدار عرائض الاتهام الخاصة بالزعماء الآخرين للخمير الحمر ومقاضاتهم هي من اختصاص المحكمة بلا منازع. ولا تملك الحكومة الكمبودية أن تصدر أوامر إلى السلطة القضائية بأن تفعل هذا الأمر أو ذاك الأمر.

وعندما تلقى السيناتور جون كيري هذه التأكيدات من السامدش هون صن، رحب بالموقف الإيجابي لرئيس الوزراء الكمبودي.
